



4-16-2

公告試題僅供參考

注意：考試開始鈴(鐘)響前，不可以翻閱試題本

115 學年度科技校院四年制與專科學校二年制 統 一 入 學 測 驗 試 題 本

外語群日語類

專業科目(二)：日文閱讀與翻譯(日語文型練習、
日語翻譯練習、日語讀解初階練習)

【注 意 事 項】

- 1.請核對考試科目與報考群(類)別是否相符。
- 2.請檢查答案卡(卷)、座位及准考證三者之號碼是否完全相同，如有不符，請監試人員查明處理。
- 3.本試題本共 50 題，每題 2 分，共 100 分，答對給分，答錯不倒扣。試題本最後一題後面有備註【以下空白】。
- 4.本試題本均為單一選擇題，每題都有 (A)、(B)、(C)、(D) 四個選項，請選一個最適當答案，在答案卡(卷)同一題號對應方格內，用 **2B** 鉛筆塗滿方格，但不超出格外。
- 5.有關數值計算的題目，以最接近的答案為準。
- 6.本試題本空白處或背面，可做草稿使用。
- 7.請在試題本首頁准考證號碼之方格內，填上自己的准考證號碼及姓名，考完後將「答案卡(卷)」及「試題本」一併繳回。

准考證號碼：□□□□□□□□ 姓名：_____

考試開始鈴(鐘)響時，請先填寫准考證號碼及姓名，再翻閱試題本作答。

第壹部分、綜合測驗

一、詞彙：第 1 - 5 題，請選出最適當的答案。

- 林：すみません、「%」の読み方を教えてください。
山田：_____ですよ。
(A) パーティー (B) パーセント (C) パーソナル (D) パンケーキ
- ミyakumiyaku は大阪・関西万博の公式キャラクターで、誕生当初「不気味」「怖い」などと不人気だったのが、一転して大_____した。
(A) 失敗 (B) 喜び (C) ジャンプ (D) ブレイク
- 下列哪一個詞彙不具有「金錢」的意思？
(A) 臍繰り (B) 小遣い (C) 時給 (D) 金具
- 杏南：次の休みは、当地の人しか知らない観光地、つまり、_____のような所へ行きたいね。
翔太：いいね、探してみよう。
(A) のり場 (B) ふな場 (C) おき場 (D) あな場
- 選出與畫線處平假名寫成漢字相同的選項：
政府は感染症の拡大をふせぐための対策を発表した。
(A) 寒さを凌ぐために、ぼう子を被ったらよい。
(B) 荷物を部屋の隅にほう置しないでください。
(C) 彼は、有名な大学をほう問して講演を行った。
(D) 火災を予ぼうするために、火の元を確認する。

二、文法：第 6 - 15 題，請選出最適當的答案。

- 目_____キラキラさせて、落ち葉の上_____走る子犬の姿は本当にかわいいです。
(A) に／が (B) を／を (C) を／が (D) が／を
- あしたは卒業試験です。やむを得ない理由が_____、休まないでください。
(A) あるかぎり (B) ないかぎり
(C) あったかぎり (D) なかったかぎり
- 私が参加しないのは、カラオケが嫌いな_____。忙しくて行く暇がない_____。
(A) わけだ／だけなのだ (B) わけではない／だけなのだ
(C) わけがない／だけだ (D) わけにはいかない／だけだ
- この高校では、時代に_____八つの学科が設置されている。
(A) 即した (B) とって
(C) 対して (D) 決した
- (新商品発表会の受付で)
お忙しいところ弊社に_____いただき、誠にありがたく存じます。
(A) お越し (B) お参り (C) お越しして (D) お参りして

11. 中村：また恋人と喧嘩したのか。
小川：うん、あんなうそばかりつく人とは二度と話す_____。
(A) もの (B) ものか (C) こと (D) ことか
12. 新しい社長は_____適任だと認めるリーダーです。
(A) だれが (B) だれに (C) だれもが (D) だれかに
13. この商品は華々しい宣伝内容の_____効果がない。
(A) わりに (B) どおり (C) ながら (D) といって
14. 佐藤：お財布、ありましたか。
中島：うん、交番に_____、保管してあるって。
(A) 問い合わせれば (B) 問い合わせたら
(C) 問い合わせたと (D) 問い合わせなら
15. このプロジェクトが成功したのは皆さんのご協力の結果_____。
(A) にならない (B) にたまらない (C) にしかたがない (D) にほかならない

三、組合文句：第 16 - 20 題，組合出最正確的文句後，從 A、B、C、D 四個選項中，選出最適當的答案填入 **★** 。

例：私達は _____ **★** _____ いる。
(A) を (B) 掃除して (C) 教室 (D) 大きい
正確組句為：私達は (D) 大きい (C) 教室 (A) を (B) 掃除して いる。
正確答案為：(A) を

16. このロボットは、_____ **★** _____ はずだ。
(A) でないと (B) 動かない (C) 入れてから (D) スイッチを
17. 引き出し _____ **★** _____ あせりました。
(A) 開けよう (B) 開かなくて (C) としても (D) を
18. 国籍や年齢の _____ **★** _____ ことができます。
(A) 問わず (B) 参加する (C) いかんを (D) どなたでも
19. 心配しすぎないで、何でも _____ **★** _____ だ。
(A) ことに (B) すべき (C) チャレンジ (D) やりたい
20. ごみの分別をしっかりとしない _____ **★** _____ とは限らない。
(A) 大人もいない (B) という常識 (C) といけない (D) に欠けている

第貳部分、翻譯測驗

一、日翻中：第 21 - 27 題，請從選項中，選出題幹畫線處最正確的中文翻譯。

21. 日本語ができるようになりました。
(A) 盡量去多說日語 (B) 為了要會說日語
(C) 像在說日語似的 (D) 變得會說日語了
22. 私はいつも普通電車で通勤していますが、残業で大変疲れた日には、たまにコーヒー一杯飲んだつもりで、特急電車に乗ることもある。
(A) 經常就會當作是喝了一杯咖啡，而搭特快車
(B) 有時候會當作是喝了一杯咖啡，而搭特快車
(C) 有時會犒賞自己，一邊喝咖啡一邊搭特快車
(D) 經常當作是犒賞自己，喝了咖啡再搭特快車
23. 店長としてのご意見をぜひお聞かせください。
(A) 請務必讓我們聽您對於店長的意見 (B) 請您務必要聽我們作為店長的意見
(C) 請務必讓我們聽您作為店長的意見 (D) 請您務必聽聽我們對於店長的意見
24. 1 時の映画を見るはずでしたが、ショッピングセンターで山田さんに 30 分も待たされました。
(A) 山田約我提早 30 分鐘到賣場等 (B) 我叫山田提早 30 分鐘到賣場等待
(C) 我卻在賣場裡等了山田 30 分鐘 (D) 我卻讓山田在賣場裡等了 30 分鐘
25. だれかに見てもらったほうがいいと思うんですが、どうしたらいいでしょうか。
(A) 我覺得最好讓別人看一下，您覺得該怎麼做比較好呢
(B) 我覺得應該是有人看過了，但是又不知道該怎麼處理
(C) 有人認為最好幫忙看一下，您覺得應該怎麼處理好呢
(D) 有人認為別人應該會想看，卻不知道該怎麼處理好呢
26. 建築ごみに対する細かい仕分けは 20 種類あまりにものぼる。
(A) 就建築垃圾，目前僅能細分為二十種而已
(B) 就建築垃圾，其細分類型已多達二十幾種
(C) 有關建築垃圾，已經有二十種的細分類型
(D) 有關建築垃圾的細分類型，快要到二十種
27. あの人にそう言われてしまった以上、もうどうにもいいようがない。
(A) 既然那個人都被說成那樣，我也不想再表示什麼了
(B) 如果那個人都被說成那樣，我也不會覺得是件好事
(C) 既然已經被那個人說成那樣，我也沒什麼好說的了
(D) 如果已經被那個人說成那樣，我不會覺得是件好事

二、中翻日：第 28 - 35 題，請從選項中，選出題幹畫線處最正確的日文翻譯。

28. 若是沒有人要做，那我就來做好了。
(A) 私がやればいい (B) 私がやりにくい (C) 私もやらないの (D) 私もやってない
29. 小嬰兒的腳被欄杆夾住了，而動彈不得。
(A) 赤ちゃんは足が手すりに挟み、動かれなくなった
(B) 赤ちゃんは足を手すりに挟まれて、動けなくなった
(C) 赤ちゃんは足が手すりに挟ませて、動けなくなった
(D) 赤ちゃんは足を手すりに挟んで、動かれなくなった
30. 據說這座寺廟是建於 100 年前。
(A) このお寺は 100 年前に建てられたということです
(B) このお寺は 100 年前に建てられたところです
(C) このお寺は 100 年前に建てられたわけです
(D) このお寺は 100 年前に建てられたはずです
31. 不做看看便不知道是否能夠做到。
(A) やってみたいことには、できないわけがわからない
(B) やってみたいことには、できるかどうかわからない
(C) やってみたいからといって、できるかどうかわからない
(D) やってみたいからといって、できないわけがわからない
32. 這麼熱的天氣，與其走路，不如搭計程車。
(A) 天氣が暑くても、走るよりタクシーに乗りましょう
(B) 熱がある日には、歩くよりタクシーに乗りましょう
(C) こんな暑い日には、歩くくらいならタクシーに乗りましょう
(D) こんなに熱いから、走るくらいならタクシーに乗りましょう
33. 只要東西不太多，我可以替小花帶回來喔！
(A) そうたくさんでなければ、花ちゃんの代わりに持って帰ってきてもいいですよ
(B) あまりに物が多いですが、花ちゃんの代わりに持って帰ってきてもいいですよ
(C) 物があまり多くないならば、花ちゃんが代わりに持って帰ってきてもいいですよ
(D) そんなに多くないだけなら、花ちゃんが代わりに持って帰ってきてもいいですよ
34. 他穿著鞋子就進了房間。
(A) 彼は靴を履いたまま、部屋に入った
(B) 彼は靴を履いてから、部屋に入った
(C) 彼は靴を履きながら、部屋に入った
(D) 彼は靴を履いたとおりに、部屋に入った
35. 演唱會就是要和好朋友去才有趣。
(A) ライブは気の合う友達と行ってこそ楽しめるものだ
(B) ライブは気の合う友達と行ったこそ楽しめるものだ
(C) ライブは気の合う友達と行くこそ楽しめることだ
(D) ライブは気の合う友達と行きこそ楽しめることだ

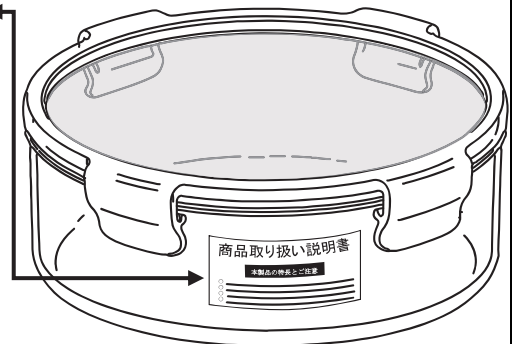
第參部分、閱讀測驗：閱讀文章後，請依各題提問選出最適當的答案。

▲閱讀下文，回答第 36-37 題

これはきのう李さんが買った入れ物です。商品の取り扱い説明のラベルが貼っています。

本製品の特長とご注意

- フタごと電子レンジ OK で楽々クッキング！
- 塩分や酸に強い透明のガラスを採用、中身がわかる！保存にピッタリ！
- 熱湯消毒ができるので衛生的ですが、火にかけないでください。
- 割れ物ですので、本製品をスプーンやテーブルなど固いものにぶつけないでください。



(改編自產品說明書)

36. この製品の形状を説明するのに最も適当な文はどれですか。

- (A) 清潔でどきどきする。
- (B) 角ばっていて使いにくい。
- (C) まるみがあり中が見える。
- (D) スプーンがおしゃれで軽い。

37. この製品について正しい説明はどれですか。

- (A) 衝撃には強くないので注意が必要だ。
- (B) フタを電子レンジに入れてはいけない。
- (C) そのままコンロの炎で温めてもかまわない。
- (D) プラスチック製なので環境保護に適している。

▲閱讀下文，回答第 38-39 題

2025 年「新語・流行語大賞」が発表された。年間大賞に選ばれたのは、初の女性首相となった高市早苗首相による「働いて働いて働いて働いて働いてまいります」だ。これは、高市首相が 10 月に自民党総裁に選出された直後に語った言葉である。総裁としての覚悟を示すものだが、「ワーク・ライフ・バランス」という働き方改革推進に取り組む経済界にとってはド肝を抜かれた発言でもある。一方で、「仕事ってそういうものだったな」と昭和世代から支持を得た。

初の女性首相、働いて働いて働いて働いて今があるのは間違いない。国内・外交、問題は山積み。どれも油断は許されない。働いて働いて働いて働いて働きながらも、人を活かし自分を伸ばす、高市流「シン・ワークライフバランス」で、強靱で幸福な日本をつくっていくことが期待されている。

(改編自 2025 年「新語・流行語大賞」授賞ニュース)

38. 下線部の理由として、最も適当なものは以下のどれですか。
- (A) 日本で最初の女性首相の発言だから。
 - (B) プライベートにこだわりすぎたから。
 - (C) 大変な仕事がたくさん振られたから。
 - (D) 働き方改革の推進方向と違ったから。
39. 文章の内容と最も一致しているのはどれですか。
- (A) 総理の昭和的な働き方はすべての世帯から共感を得た。
 - (B) 最初の女性首相に選ばれるためにつくられた流行語だ。
 - (C) 幸せで強い日本をつくるためには昭和的な働き方が最適だ。
 - (D) 働くなかで能力を発揮し、自己成長できる社会が望ましい。

▲ 閱讀下文，回答第 40-41 題

現在、語学学習の世界において、「生成 AI」の導入が革命的な変化をもたらしている。かつて、外国語を話す練習をするには、留学するか、高額な語学教室に通うしか方法がなかった。しかし、AIの登場により、学習者はいつでもどこでも、AIを相手に会話練習ができるようになった。この技術の最大のメリットは、「心理的なハードル」が下がることだ。人間相手だと「間違ったら恥ずかしい」と緊張してしまう人でも、相手が機械であれば、気を使わずに何度でも失敗し、修正することができる。また、AIは個人のレベルに合わせて、即座に適切な例文や解説を作ってくれるため、効率的な学習が可能となる。

一方で、リスクも無視できない。AIは時として、事実とは異なる情報を、さも正しいかのように答えることがある。これを鵜呑みにしてしまうと、間違った知識や不自然な表現を身につけてしまう恐れがある。さらに、AIに頼りすぎてしまい、自分で答えを考える「思考力」が低下するという懸念もある。重要なのは、AIを「万能な先生」として盲信するのではなく、あくまで自分の学習を助ける「パートナー」として利用することだ。最終的にその言葉を使ってコミュニケーションをとるのは、AIではなく、私たち人間なのだから。

(改編自網路文章)

40. 筆者は、AIを語学学習に導入する「メリット」の一つとして、何を挙げていますか。
- (A) 海外留学するよりも、現地の文化や習慣をもっと深く体験できる点。
 - (B) 人間が相手ではないため、恥ずかしがらずに、会話練習ができる点。
 - (C) 難しい文法の知識がなくても、自動的に翻訳して会話してくれる点。
 - (D) 学校の先生よりも正確で、絶対に間違わない情報を教えてくれる点。
41. この文章で述べられている、AIを使用する際の「リスク」とは何ですか。
- (A) AIの使用料が高額になり、経済的な負担が増えること。
 - (B) AIが人間の仕事を奪い、語学教師という職業がなくなること。
 - (C) AIがうその情報を教えたり、学習者の思考力を奪ったりすること。
 - (D) AIとばかり話していると、人間との会話が敬遠されがちであること。

▲閱讀下文，回答第 42-44 題

新しい世界遺産登録を決めるユネスコの世界遺産委員会が毎年 1 回、7 月に開かれる。このため、「世界遺産に登録」という新聞記事が出るのはいつも 7 月となる。ところが、2025 年にはそうした記事がない。登録を目指す日本の世界遺産候補がなかったためだ。これまでは年にひとつに近いペースで増えてきた日本の世界遺産だが、ここにきて登録のペースが落ちている。2024 年 7 月の「佐渡島の金山」登録までには 2022 年、23 年と 2 年間の空白があり、そして 2025 年は登録がない。理由は、世界遺産にふさわしいと多くの人が認めるものはすでに登録され、自信をもって推薦できる候補が少なくなっているためだ。世界遺産に登録されると、観光客が増えて地域が潤う。道路や施設などの整備が進み、地域の発展にも繋がる。しかし、登録が進むと、すべての人がふさわしいと思えるものが減ってくるのはしかたがない。登録のために無理に価値をつくり出すのは本末転倒だ。

(改編自報章雑誌)

42. 下線部の理由として正しいものはどれですか。
- (A) 新聞を読む人があまりいなくなっているから。
 - (B) 日本を訪れる観光客が少なくなってしまったから。
 - (C) 登録するためにいろいろな整備をするのが大変だから。
 - (D) みんなが納得できるものはすでに登録されているから。
43. 世界遺産に登録された地域におこる変化として、適当なものはどれですか。
- (A) 多くの人が訪れ地域が活性化される。
 - (B) ふさわしいと思わなくなる人が増える。
 - (C) 道路や施設にいたずらをされてしまう。
 - (D) 訪れた観光客が地域で商売を始める。
44. 世界遺産について、本文の内容と一致するものはどれですか。
- (A) 道路や施設が整備されていないと世界遺産に推薦してもらえない。
 - (B) 世界遺産への登録は毎年7月の会議で観光客によって決められる。
 - (C) 今後は新しい地域を推薦するために新たな価値を創造するとよい。
 - (D) 2022年から2025年までの間に登録された日本の世界遺産は1件だ。

▲閱讀下文，回答第 45-47 題

「旅を諦めない」。これが、超高齢化社会を迎えた日本で、今注目されている「介護旅行（かいごりょこう）」という新しいビジネスのコンセプトである。これまで、足腰が弱ったり、病気を患ったりしている高齢者にとって、旅行はハードルの高いものであった。家族が同行する場合でも、移動中のトイレ介助や入浴の手伝いなど、家族にかかる負担は非常に大きく、結局は「迷惑をかけたくない」と旅行を断念するケースが多かった。

そこで登場したのが、介護の資格や知識を持った専門スタッフ、通称「トラベルヘルパー」が付き添うサービスである。このサービスの最大の特徴は、画一的なパッケージツアーではなく、利用者の身体状況や要望に合わせた「オーダーメイド」の旅行プランを作成する点にある。例えば、車椅子でも利用しやすい旅館の手配はもちろん、駅の階段のサポート、食事の刻み食対応、さらには現地での入浴介助まで、きめ細やかなサービスを提供する。このビジネスモデルは、単に高齢者を観光地に連れて行くだけではない。旅行という非日常の楽しみを提供することで、高齢者に「生きがい」を取り戻してもらうと同時に、介護をする家族にも「安心と休息」を提供するという、双方にとっての価値を生み出しているのである。

45. なぜ「介護旅行」が生まれたのでしょうか。文章に最も合ったものはどれですか。
- (A) 重度の介護利用者であっても、参加したら体調がすこし回復するから。
 - (B) 家族だけで高齢者を連れて旅行に行くのには、負担が大きすぎるため。
 - (C) 高齢者を連れて、介護施設をめぐる新しいタイプの旅行が増えたため。
 - (D) 観光地にあるホテルなどの宿泊施設が高齢者向けの割引を始めたから。
46. この文章における「トラベルヘルパー」の役割についての説明で、正しいものはどれですか。
- (A) 家族の代わりに、旅行費用をすべて負担して計画を立てる。
 - (B) 観光地の歴史や文化を詳しく解説するが、介助は行わない。
 - (C) 介護利用者に合った旅行プランを作るだけでなく、身体的なサポートも行う。
 - (D) 観光スポットが入った旅行プランを作成するだけで、旅行に行く必要がない。
47. このビジネスモデルが提供する「価値」として、最も適当なものは以下のどれですか。
- (A) 高齢者には「生きがい」を、家族には「安心」を与えるという価値。
 - (B) 高齢者には「安さ」を、旅行会社には「利益」を与えるという価値。
 - (C) 観光地には「経済」を、患者には「必要なケア」を与えるという価値。
 - (D) 政府には「税金収入」を、国民には「国民義務」を与えるという価値。

▲閱讀下文，回答第 48-50 題

近年、日本の山間部だけでなく、市街地でもクマの出没やクマによる人身被害が相次いでいる。この背景には、深刻な「気候変動」と「社会の変化」という二つの大きな要因が絡み合っている。

第一の要因は、気候変動による食料不足だ。クマは冬眠前にドングリなどの木の実を大量に食べて脂肪を蓄える。しかし、春の気温上昇や梅雨の期間が長くなったことなど、季節外れの気象が続くことで、山では木の実が十分に育たない「凶作」の年が増えてきた。さらに、暖冬の影響で雪が積もらず、クマが冬眠に入る時期が遅れていることも確認されている。活動期間が長引けば、その分多くのエネルギーが必要となり、空腹に耐えかねたクマが、危険を冒してまで人間の生活圏へ降りてこざるを得なくなるのだ。

第二の要因は、人間社会の変化である。かつては人間が住む「里」とクマが住む「山」の間には、手入れされた林などの「緩衝地帯」があった。しかし、過疎化や高齢化により山の手入れが行き届かなくなり、その境界線が曖昧になっている。被害をふせぐためには、生ごみの管理はもちろん、庭に放置された柿や栗などの果実を撤去し、クマを「誘引しない」環境作りを地域全体で徹底する必要がある。

(改編自網路新聞)

48. 筆者は、なぜクマが人間の生活圏に降りてくるようになったと述べていますか。
- (A) 人間が山を開発して、クマの住む場所を奪ってしまったから。
 - (B) 気候変動で山の食料が減り、さらに活動期間が長引いたから。
 - (C) 以前よりも人間の出すごみの味を好むように進化したから。
 - (D) 山の寒さが厳しくなり、暖かい場所を求めて移動したから。
49. この文章で述べられている「第二の要因」の説明として、最も適切なものはどれですか。
- (A) クマの数が増えすぎて、山の中だけでは生活できなくなっていること。
 - (B) 気候変動の影響により、クマが冬眠するための場所が減少したこと。
 - (C) 山の手入れができる人が減り、人とクマの住む境界がぼやけたこと。
 - (D) 若者が都市へ移住したため、クマを追い払う狩猟者が不在なこと。
50. クマの被害を減らすための対策として、筆者が提案していることは何ですか。
- (A) クマが食べるための木の実を、山にたくさん植えに行くこと。
 - (B) クマが冬眠できるように、静かで安全な環境を用意すること。
 - (C) クマを見つけたら、すぐに地域の人と協力して捕まえること。
 - (D) クマを引き寄せないよう、不要な果実やごみを片付けること。

【以下空白】

